



**SIKKERHEDSANVISNINGER**  
**SAFETY INSTRUCTIONS**  
**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**  
**INSTRUCIONES DE SÉCURITÉ**

**FR**

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil.
- Pour une meilleure aération, laissez un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

**Sikkerhedsanvisninger** **DA**

- Bløklær eller tildek ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den, i tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vækststrømmen.
- Hold brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- Lad installationsanvisningerne følges. fastgør anordningen sikkert på væggen eller på den basisholder, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilsik anordningen til en lettilgængelig lyskontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

**Safety Instructions** **EN**

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device; there is a risk of electric shock.

**Instruções de Segurança** **PT**

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objetos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas elétricas.

**Instruzioni di sicurezza** **IT**

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso penetrasse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alternata.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

**Οδηγίες ασφαλείας** **EL**

- Μην κλείσετε καμ μην κωλύσετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερη εξαερισμό, αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 εκ. γύρω της.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σπασίματα νερού. Μην τοποθετείτε κανονικό είδος δοχείο που περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διεισδύσει υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε την άμεσα από το συνολικό κύκλωμα ρεύμα.
- Απομακρύνετε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κεριά και οποδήποτε θα μπορούσαν να προκαλέσει φωτιά.
- Απομακρύνετε τα εύφλεκτα αντικείμενα, σπινάκια σταβιάς ή τη συσκευή είτε στον τόπο είτε στην ελκεία γ' αυτών το σκοπό άλλης απόδοσης.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος. Έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**Instrukcja bezpieczeństwa** **PL**

- Nie nakładaj blokadów. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy zostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie nakładaj wystawiając urządzenia na działanie deszczu. Nie wodę. Nie nakładaj na nim stawiając żadnego pojemnika z płynem. W przypadku rozlania płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przymocować urządzenie należycie do ściany lub na podstawie przewidzianej do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w razie potrzeby.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia; istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

**Bezpečnostné pokyny** **SK**

- Nezakrývajte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšiu vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie do dažďu alebo kvapkajúcej vode. Nečviňte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapaliny. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Horľavé predmety, sviečky a čokoľvek, čo by mohli spôsobiť požiar, neumiestujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie riadne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavce určený špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečnosti rýchlo odpojiť.
- Neotvárajte obalovú úroveň; existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

**Varnostna navodila** **SL**

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravo. Za boljšo ventilacijo pustite okoli njih voľni prostor najmanj 20 cm.
- Ne izpostavljajte napravo na dež ali vodo. Na napravo ne postavljajte posod a tekočino. Če tekočina pride v napravo jo takoj odklopite iz zmožnega napajanja.
- Napravo ne približujte vnetljivim predmetom, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali podstavek, ki je za namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopno vtično takto, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro odklopite.
- Napravo ne odpirajte - obstaja nevarnost električnega udara.

**Biztonsági előírások** **HU**

- Ne zárja elő és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelő szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást a készülék körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy víz hatásának. Ne helyezzen rá semmilyen folyadék tartályt, Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal válassza le a villáztápellát a készülékről.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszékét, mely tüzet okozhat.
- A felszerelési utasítások követve, biztonságosan rögzítse a készüléket a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz, mely sürgősség esetén, lehetővé teszi a készülék gyors leválasztását.
- A készüléket tilos kinyitni; áramütés veszélye áll fenn.

**Ohutusjuhend** **ET**

- Seadme kaant ega ventilatsioonivõrgu ei tohi kinni kinni. Paremaks ventilatsiooniks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Ärge jätke seadet vihma kätte ega niiskesse kohta. Ärge asetage seadmele vedelikke sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb seade viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Veevõrgu, et tuleohutlik esemed (küünlad ja leesed) objektid, mis võivad tekitada tulekahju) jääksid seadmele piisavalt kaugelt.
- Järgides paigaldusjuhiseid kinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalselt loodudle.
- Vienduge, et tuleohutlik esemed (küünlad ja leesed) objektid, mis võivad tekitada tulekahju) jääksid seadmele piisavalt kaugelt.
- Elektriloogi vältimiseks ärge avage seadme kaant.

**Säkerhetsanvisningar** **SV**

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm frit utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skulle komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Brännbara föremål, stearinljus och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten antingen på väggen eller på det stivt som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättillgängligt nätspänningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuell nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk shock.



Certificado CE : <https://www.ikusi.tv/es/productos/afi-190>  
CE Marking : <https://www.ikusi.tv/en/products/afi-190>  
Certificata CE : <https://www.ikusi.tv/fr/products/afi-190>



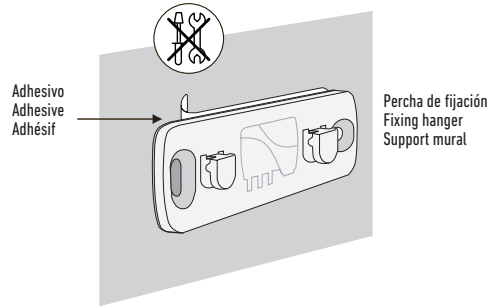
# AFI-190

## AMPLIFICADOR/ACOPLADOR FI-SAT SAT-IF COMBINER/AMPLIFIER AMPLIFICATEUR/COUPLEUR BIS

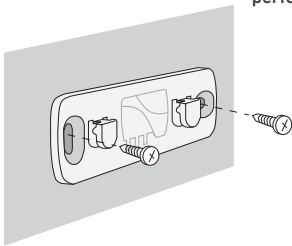
Modelo Modél Modèle	AFI-190	
Ref.	3461	
Banda frecuencias Band TV frequency band Bande fréquences TV	MHz	5 - 790
Banda frecuencias SAT SAT frequency Band Bande fréquences BIS	MHz	950 - 2400
Entradas Inputs Entrées		2
Salidas Outputs Sorties		1
Ganancia TV (pasiva) TV Gain (passive) Gain TV (passif)	dB	-1
Ganancia SAT SAT Gain Gain BIS	dB	> 30
Atenuación ajustable SAT SAT gain adjustment Dynamique de réglage de gain BIS	dB	0 - 15
Nivel de salida (IMD3 -35 dB, EN 50083-3) Output level Niveau de sortie	dBµV	120
Pérdidas de retorno entrada/salida Input/output return loss Affaibliss. de réflexion entrée/sortie	dB	≥ 6
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit	dB	< 8
Test de salida TV+SAT TV+SAT output test Test de sortie TV+BIS	dB	-30
Alimentación Mains supply voltage Tension secteur	VAC	100 - 240
Consumo Consumption Consommation	W	< 6
Tipo de regulación Regulation type Type de régulation		Modo conmutado Switched mode à découpage
Tensión/Tono inyectables en la puerta de entrada SAT Insertable Voltage/Tone to SAT input port Tension/Ton injectables sur le port d'entrée BIS		0V ; 13V+22kHz ; 18V+22kHz ; 18V ; 13V
Corriente máxima telealimentación LNB Max LNB power current Courant max téléalimentation LNB	mA	200 (+13 VDC / +18 VDC)

**1. Fijación mural**  
**Wall fixing**  
**Fixation au mur**

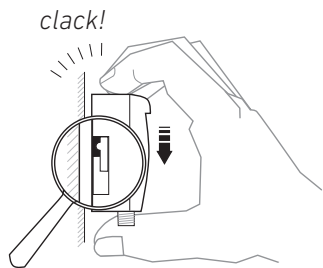
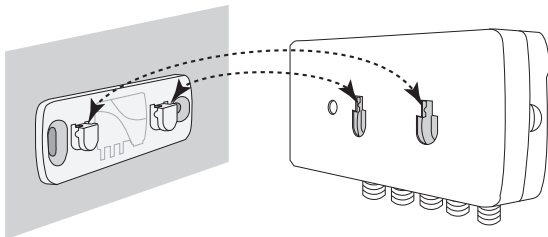
**A** pegar percha en la pared  
 fix hanger on the wall  
 fixe le support mural



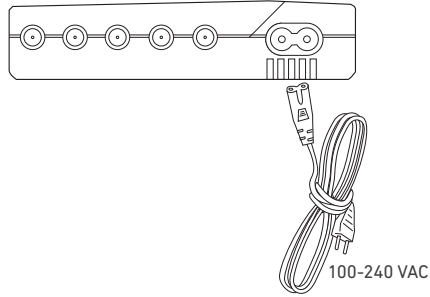
**B** taladrar y atornillar (opcional)  
 drill and screw (optional)  
 perforer et visser (optionnel)



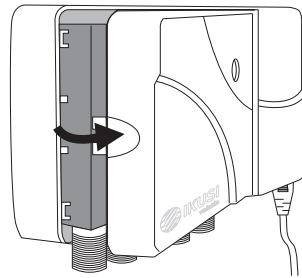
**C** colocar el amplificador  
 place amplifieur  
 accrocher l'amplificateur



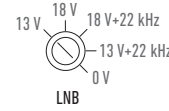
**2. Conexión red alterna**  
 El led POWER luce verde  
 Connecting to the mains supply  
 The POWER led lights up green  
**Raccordement secteur**  
 La led POWER s'illumine verte



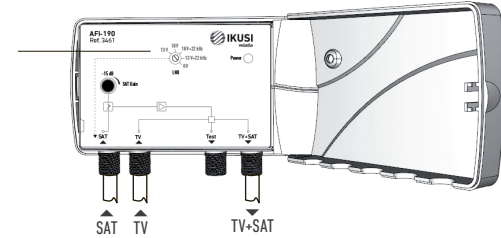
**3. Apertura de la caja**  
**Opening the housing**  
**Ouverture du boîtier**



**4. Conectar los cables coaxiales de Entrada SAT y Entrada TV.**  
 Ajustar la tensión/tono que se desea inyectar en la puerta de entrada SAT.



**4. Connect the SAT Input and TV Input coaxial cables.**  
 Setting to the tension/tono that is inserted in the SAT input port.



**4. Raccorder les câbles coaxiaux d'Entrée BIS et d'Entrée TV.**  
 Réglage à la tension/tono que l'on veut injecter sur l'entrée BIS.

**5. Ajuste nivel RF de salida**  
 Conectar la salida TV+SAT del amplificador a un medidor de nivel. Seguidamente, actuar sobre el potenciómetro SAT GAIN para obtener el nivel deseado de señal. Desconectar el medidor y conectar el cable coaxial de salida del amplificador.

**5. Setting-up the RF output level**  
 Connect the TV+SAT output port of the amplifier to a level meter. Then, by operate on the SAT GAIN potentiometer to obtain the desired level of signal. Disconnect the meter and connect the output coaxial cable.

**5. Réglage du niveau HF de sortie**  
 Brancher la sortie TV+SAT de l'amplificateur su un mesureur de niveau. Alors, agir sur le potentiomètre SAT GAIN pour obtenir le niveau désiré du signal. Débrancher le mesureur et brancher le câble coaxial de sortie de l'amplificateur.

